

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ  
КОМПРЕССОРНОГО ИНГАЛЯТОРА  
(небулайзера) модель CN-НТ 04 «ВИСТА»**

**Срок гарантии – 5 лет с даты продажи.**

По вопросам ремонта обращаться непосредственно  
в авторизованный Центр Технического Обслуживания (ЦТО).

**ООО «Технологии здоровья»**  
г. Москва, тел. +7 926 452-63-53  
**С 10.00 до 18.00 по рабочим дням**

**Произведено по заказу:**  
**ООО «Технологии здоровья»**  
**Vega Technologies Inc.**  
Дон Гуан, Китай  
<http://www.vegamedical.cn>  
тел. +86 86 769 8318 6799

### Фитопрепараты

**Ротокан** – смесь жидких экстрактов ромашки, календулы, тысячелистника, во флаконе по 25 и 50 мл. **Показания:** воспалительные заболевания верхних и средних отделов дыхательных путей (ларингит, трахеит, бронхит).

**Цитросепт** – представляет собой экстракт семян грейпфрута в виде раствора во флаконах 10, 20, 50, 100 мл. с дозатором. Обладает антимикробным, антисептическим, противогрибковым, противопаразитарным и иммуномодулирующим свойством. **Показания:** острые и хронические заболевания дыхательных путей: синусит, фарингит, бронхит, профилактика и лечение вирусных респираторных заболеваний, а также стомагиты, гингивиты.

**Сок каланхое** – выпускается в ампулах по 5 мл. Используется в неразведенном виде или содержимое ампулы разводится в 5-10 мл. изотонического раствора натрия хлорида, либо в 0,5% - ном растворе новокаина, если ингаляция не разведенного сока каланхое вызывает чувство жжения. **Показания:** заболевания верхних отделов дыхательных путей.

**Алоэ** – средство растительного происхождения. Оказывает противовоспалительное действие. **Показания:** хронические ларингиты.

**Настой эвкалипта** – обладает бактерицидным, противовоспалительным, противовирусным, фунгицидным свойствами. **Показания:** грипп, острые и хронические заболевания верхних отделов дыхательных путей.

### Щелочные растворы

**Натрия гидрокарбонат** – десятиминутная ингаляция увеличивает эффективность удаления слизисто-гнойного отделяемого из полости носа более чем в 2 раза. **Показания:** 2% раствор применяется для разжижения слизи и создания щелочной среды в очаге воспаления.

### Щелочные растворы

**Натрия хлорид** – 0,9 % раствор применяется для смягчения слизистых оболочек. 2% гипертонический раствор способствует очищению полости носа от слизисто-гнойного содержимого.

### Натуральные и эфирные масла

Вдыхание эфирных масел – эффективный метод ароматерапии. В ароматерапии есть одно важное правило – исцеляют те ароматы, которые Вам приятны. Масла оказывают антибактериальное, противовоспалительное, спазмолитическое, отхаркивающее, жаропонижающее, иммуномодулирующее, седативное и тонизирующее действие. Подбор масел должен быть индивидуален. Обязательно посоветуйтесь со своим лечащим доктором перед применением какого-либо масла. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ 100% ЭФИРНОЕ МАСЛО. Использование через небулайзер проводится двумя способами:

**Контактный способ** – вдыхание с помощью респираторной маски. Концентрация не должна превышать 5%, т.е. не более 3-4 капель масла на 7 мл. физраствора. Применение только с пистоном «А».

**Бесконтактный способ** – процедура проводится на расстоянии от людей (**не прямое воздействие**), и предназначена для создания в атмосфере помещения искусственного микроклимата, наполненного ароматом масел. Рекомендовано применение с пистоном «А» без респираторной маски: на 5-7 мл. физраствора 10-15 капель масла.

**Лазолван** – для аэрозолетерапии может применяться с помощью различных ингаляторов, но предпочтительнее использовать небулайзер с целью более точной дозировки и экономии препарата. При хроническом обструктивном бронхите в стадии обострения у взрослых больных назначают вначале по 4 мл 2-3 раза в день, затем по 2 мл 3-4 раза в день в чистом виде или с разбавлением физиологическим раствором в соотношении 1:1.

**Бронката р** - в результате ингаляций бронкатара через небулайзер и перорального его применения отмечается повышение активности антибактериальной терапии, что связано с улучшением проникновения антибиотиков в бронхиальный секрет и слизистую бронхов и альвеол.

**Глюкокортикоиды** – для аэрозолетерапии применяют водорастворимый гидрокортизон гемисукцинат по 25 мл или по 15 мг, либо дексаметазон по 2 мг, растворив каждый из упомянутых препаратов в 3 мл физраствора. Сеансы аэрозолетерапии проводят каждые 5-6 часов на протяжении не более 5-7 дней.

**Пулмикорт** – применяется суспензия пульмикорта через небулайзер по 0,25 мг 2-3 раза в день. После сеанса аэрозолетерапии пульмикортом следует тщательно полоскать рот.

#### Иммуномодуляторы

**Лейкинферон** – для ингаляций разводят 1 мл лейкинферона в 5 мл дистиллированной воды и содержимое заливают в небулайзер. При хроническом бронхите, пневмонии, туберкулезе легких ингаляции лейкинферона сочетают с внутримышечным введением.

**Деринат** – высокоочищенная натриевая соль нативной дезоксирибонуклеиновой кислоты, частично деполимеризованной ультразвуком, растворенная в 0,1% - ном водном растворе хлорида натрия. Биологически активное вещество, выделенное из молок осетровых рыб. Препарат обладает иммуномодулирующим, противовоспалительным, детоксирующим и репаративными свойствами. Показания: ОРВИ, грипп, острый катаральный ринит и ринофарингит, острый ларинготрахеит, острый бронхит, внебольничная пневмония. Профилактика и лечение рецидивов и обострения хронических болезней: риносинусит, слизисто-гнойный и обструктивный бронхиты, бронхиальная астма.

#### Антибиотики и антисептики

Аэрозолетерапия показана, наряду с основной базовой химиотерапией, главным образом, больным с инфильтративным и кавернозным туберкулезом легких. Наиболее эффективна она при наличии туберкулеза бронхов с распространенным туберкулезным процессом. Для аэрозолей применяются различные водорастворимые противотуберкулезные антибиотики.

**Тубазид** – для аэрозолетерапии тубазид используется в виде 6%-раствора по 21 мл дважды в день или 4 мл однократно.

**Изониазид** – для аэрозолетерапии применяют 10%-раствор изониазида, растворенного в физрастворе в соотношении 1:1 по 2 мл 2-3 раза в день.

**Стрептомицин** – для аэрозолетерапии используют свежеприготовленный раствор стрептомицина в изотоническом растворе хлорида натрия из расчета 0,2-0,25 г стрептомицина в 3-5 мл раствора хлорида натрия ежедневно или через день на протяжении 2-3 недель в зависимости от показаний.

**Канамицин** – для аэрозолетерапии канамицин сульфат применяется по 0,5 г в 5 мл изотонического раствора хлорида натрия однократно ежедневно или по 0,25 г с 3 мл раствора хлористого натрия 2 раза в день.

## Компрессорный ингалятор (небулайзер)

### модель CN – НТ 04 «ВИСТА»

Изделие сертифицировано в соответствии с Европейской Директивой 93/42

#### 1. НАЗНАЧЕНИЕ

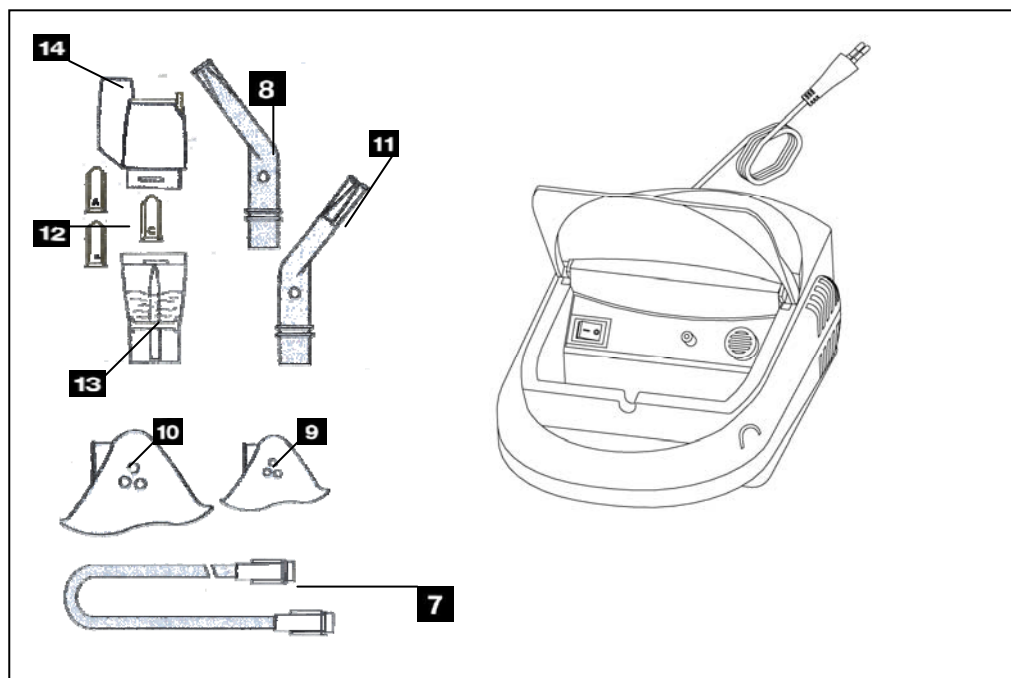
Компрессорный ингалятор (небулайзер) CN – НТ 04 «ВИСТА» это медицинский прибор, производящий аэрозоль с переменными характеристиками. Применение компрессорного небулайзера рекомендовано для профилактики и лечения заболеваний всех отделов дыхательных путей, как в домашних условиях, так и в ингаляториях с небольшим количеством процедур в следующих случаях: простудные заболевания, аллергии, бронхиальная астма, острый и хронический бронхит, утренний синдром «курильщика», пневмония, туберкулез, эмфизема, тонзиллит, ринит, синусит, ларингит и другие заболеваний дыхательных путей, возможно использование для аромофитотерапии.

#### 2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА

Напряжение сети	200 ÷ 230 В
Частота	50 Гц
Ток	0,8 А
Мощность	160 Вт
Предохранитель	1,6 А - Т
Шумовой порог	до 60 Дб
Максимальное давление	до 2,5 Бар
Максимальный воздушный поток	8 л/мин
Максимальный объем ёмкости для лекарств (небулайзера)	7 мл.
Размер частиц	Пистон «А» более 50 % до 90 % 5 – 10 мкм
	Пистон «В» более 50 % до 90 % 3 – 5 мкм
	Пистон «С» более 50 % до 90 % 0,5 – 3 мкм
Скорость распыления (средняя)	0,2 мл/мин
Режим работы	30 мин работы – 30 мин перерыв
Вес	1500 гр.
Размеры компрессора	196*170*107мм
Обозначения	
~	Переменный ток
«I»	Включен
«O»	Выключен

ТЕМПЕРАТУРА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ: (без знака) Мин.: -20 °С Макс.: + 50 °С  
УРОВЕНЬ ВЛАЖНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ И ТРАНСПОРТИРОВКЕ: (без знака) Макс.: RH 90 %

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



№	Наименование	Количество шт.
<b>ЧАСТИ</b>		
1	корпус прибора (компрессор)	1
2	разъем подключения питания и сетевой адаптер	1
3	держатель небулайзера	1
4	крышка фильтра (запасные фильтры 5 шт.)	1
5	выключатель	1
6	патрубок соединения - вывод воздуха из компрессора	1
<b>АКСЕССУАРЫ</b>		
7	силиконовая трубка	1
8	мундштук	1
9	респираторная маска детская	1
10	респираторная маска взрослая	1
11	носовые канюли	1
12	пистоны «А», «В» и «С»	3
13	нижняя часть небулайзера (емкость для лекарств)	1
14	верхняя часть небулайзера	1
*	переносная сумка	1

## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЛЕКАРСТВЕННЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В НЕБУЛАЙЗЕРАХ (ИНГАЛЯТОРАХ).

### Бронходилататоры

**Атровент** - оказывает как непосредственно бронходилатирующее действие, так и аналогичный профилактический эффект, вызывает уменьшение секреции бронхиальных желез и предупреждает развитие бронхоспазма.

В растворе для ингаляций через небулайзер применяется по 1 мл (содержащему 0,25 мг активного вещества) от 3 до 5 раз в день для взрослых больных, а также показан детям от 6 до 12 лет по 1 мл (20 капель) 3-4 раза в день. Для больных с хроническим обструктивным бронхитом в качестве базовой терапии применяются ингаляции атровента через небулайзер по 1-2 мл 3-4 раза в день, а период обострения, в частности, у пожилых больных, которые хорошо переносят препарат.

**Саламол стерн-неб** – раствор сальбутамола сульфата. Купирует спазм бронхов, уменьшает бронхиальное сопротивление и увеличивает жизненную емкость легких.

Для ингаляций применяется 0,125% - раствор саламола, содержащий в каждой ампуле объемом 2 мл 2,5 мг активного вещества сальбутамола. Для аэрозолотерапии через небулайзер назначается 3-4 раза в день по 2 мл саламола в течение 1-2 недель, как правило, до получения положительного эффекта.

**Беротек** (фенотерол) - для ингаляции через небулайзер беротек применяют в виде 0,1% - раствора по 2 мл 3-4 раза в день с целью получения быстрого бронхорасширяющего действия.

**Беродуал** – препарат быстрого действия с продолжительностью действия до 5-6 часов, что позволяет использовать его для купирования бронхоспазма.

Для купирования бронхиолоспазма в большинстве случаев достаточно вдыхание 0,5-1,0 мл (10-20 капель) беродуала, а при более тяжелом приступе бронхоспазма до 2-3 мл (40-60 капель), разведенных в 2-3 мл физиологического раствора. Разводить раствор водой не следует из-за опасности усугубления бронхиолоспазма.

### Муколитики

**Ацетилцистеин** - применяется для ингаляций через небулайзер или ультразвуковой ингалятор в виде 20%-раствора по 2-4 мл 3-4 раза в день и с предварительным вдыханием бэта-агониста через карманный ингалятор или небулайзер (с целью предотвращения бронхоспазма).

**Мукомист** – для ингаляций применяется ампулированный раствор, содержащий в 1 мл 0,2 г активного вещества. Для небулайзерной аэрозолотерапии применяется мукомист в чистом виде или в разведении с физиологическим раствором в соотношении 1:1 два-три раза в сутки (не превышая суточную дозу в 300 мг).

**Флуимуцил** антибиотик ИТ. Для ингаляций через небулайзер применяется для взрослых по полфлакона (0,25 г тиамфеникола) на 1-2 ингаляции в день, а для детей по четверть флакона (0,125 г тиамфеникола) на 1-2 ингаляции в день.

**Бизолвон** - при аэрозолотерапии бизолвоном с помощью небулайзера следует учитывать, что суточная доза в 16 мг, содержащаяся в 8 мл, должна быть распределена на 4 сеанса аэрозолотерапии по 2 мл однократно.

Муколитический эффект при небулайзерной аэрозолотерапии бизолвоном наступает через 15 минут и длится 4-6 часов. Рекомендуется применять раствор бизолвона с физраствором в соотношении 1:1, подогретым до 36-37С.

Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий:

1. Без предъявления данного талона или при его **неправильном** заполнении претензии на качество изделия не принимаются, гарантийный ремонт **не производится**.
2. **Гарантия не распространяется на следующие неисправности:**
  - 2.1. Механические повреждения.
  - 2.2. Повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых.
  - 2.3. Повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами.
  - 2.4. Дефекты, возникшие в результате отклонений от Государственных технических стандартов параметров питающих сетей.
3. Настоящая гарантия не распространяется на товар, если недостатки в нем возникли вследствие нарушения потребителем правил пользования или хранения, действия третьих лиц или непреодолимой силы (**ст. 17 п. 5 закона «О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ»**)
4. Настоящая Гарантия не распространяется на аксессуары, которые имеют естественный ограниченный период работоспособности и являются предметом износа. Настоящим подтверждаю, что данный прибор был проверен в моем присутствии и находится в рабочем состоянии, а так же подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

(покупатель Ф.И.О.) \_\_\_\_\_ (подпись покупателя) \_\_\_\_\_  
Квитанция № 1 гарантийный талон от \_\_\_\_ / \_\_\_\_ 200\_\_ г.

Дата проведения ремонта \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / 200\_\_ г.

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Квитанция № 2 гарантийный талон от \_\_\_\_ / \_\_\_\_ 200\_\_ г.

Дата проведения ремонта \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / 200\_\_ г.

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Квитанция № 3 гарантийный талон от \_\_\_\_ / \_\_\_\_ 200\_\_ г.

Дата проведения ремонта \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / 200\_\_ г.

Подпись мастера \_\_\_\_\_

### 3. ПОРЯДОК РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- ◆ Внимательно прочитать предупреждения, содержащиеся в данной инструкции и хранить её для последующих консультаций.
- ◆ Хранить прибор вдали от детей и людей, не умеющих с ним обращаться. Уделять особое внимание при эксплуатации.
- ◆ Хранить вдали от детей компоненты упаковки (картонная коробка, пластиковые пакеты и т.д.)
- ◆ Не использовать 100 % эфирные масла.
- ◆ Использовать прибор для аэрозольных ингаляций с лекарственными средствами только по предписанию врача.
- ◆ Не использовать соединения и аксессуары, не предусмотренные производителем. Не использовать прибор при наличии воспламеняемых смесей, таких как кислородные и т.д.
- ◆ Не использовать прибор, если после снятия упаковки имеются повреждения, которые могли быть спровоцированы при транспортировке. Обратиться в Центр Технического Обслуживания при любых сомнениях или для ремонта.
- ◆ Не использовать прибор при повреждении сетевого кабеля, других комплектующих.
- ◆ Хранить прибор и кабель вдали от источников тепла.
- ◆ Не засорять воздухозаборник прибора.
- ◆ При загрязнении фильтра необходимо заменить его на новый.
- ◆ Рекомендуется персональное использование аксессуаров.
- ◆ При завершении терапии не оставлять остатки лекарственных средств в ёмкости для лекарств, после каждой процедуры очищать небулайзер.
- ◆ Чистить, а также производить операции по очистке или техническому обслуживанию только после извлечения питающего кабеля из розетки.
- ◆ Не погружать прибор в воду или другую жидкость и не использовать его при мытье или душе.
- ◆ Не увлажнять прибор.
- ◆ При загрязнении фильтра необходимо заменить его на новый.
- ◆ В случае случайного падения прибора в воду необходимо извлечь кабель из розетки. Извлечь прибор из воды и в дальнейшем не использовать его.
- ◆ Не использовать прибор с сырыми руками.
- ◆ Убедиться, что прибор расположен на устойчивой (стабильной и прочной) поверхности для предотвращения падений и переворачиваний.
- ◆ Не использовать прибор во время сна.
- ◆ Не заслонять решётки охлаждения.
- ◆ В случае неисправности или плохой работы прибора необходимо извлечь вилку из розетки. Ремонт должен производиться только в уполномоченных Центрах Технического Обслуживания.
- ◆ При не использовании прибора необходимо удалить все части, представляющие опасность, особенно для детей, которые могут использовать их для игры.
- ◆ Не использовать прибор при наличии воспламеняемых смесей, таких как кислородные и т.д.

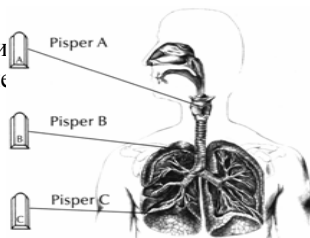
- ◆ Не использовать прибор, если после снятия упаковки имеются повреждения, которые могли быть спровоцированы при транспортировке. Обратиться в Центр Технического Обслуживания при любых сомнениях или для ремонта.
- ◆ Установка должна производиться согласно инструкциям производителя. Ошибочная установка может причинить вред людям, животным или предметам, по отношению к которым производитель не может быть признан ответственным.
- ◆ При не использовании прибор не должен быть включенным в розетку.

### ВНИМАНИЕ!

- ◆ Рекомендуется иметь альтернативный прибор или лекарственное средство (по предписанию врача) при невозможности завершения терапии в случае отсутствия электрической энергии или неисправности.
- ◆ Терапия всегда предписывается только врачом, который назначает тип лекарственного средства, дозировку и приём, подходящие для пациента.
- ◆ Прибор предусмотрен для максимального периода постоянной работы 30 минут. После данного периода постоянной работы прибор должен быть выключен на 30 минут.
- ◆ Возможные изменения количества оборотов двигателя могут допускаться, так как средние характеристики прибора являются неизменяемыми.
- ◆ Производитель, сборщик и Центр сервисного обслуживания несут ответственность за безопасность изделия только в случае, если:
  - ◆ Сборка, испытание и ремонт были выполнены уполномоченным персоналом.
  - ◆ Электрическая сеть соответствует действующим нормативам.
  - ◆ Были выполнены все инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию.
- ◆ Производитель освобождается от ответственности:
  - при нарушении правил и условий эксплуатации
  - при механических повреждениях
  - при несанкционированных вмешательствах в конструкцию изделия
  - при наличии посторонних предметов и жидкостей
  - в случае ущерба при несвойственном, ошибочном или иррациональном использовании прибора и его аксессуаров.
- ◆ Установка должна производиться согласно инструкциям производителя. Ошибочная установка может причинить вред людям, животным или предметам, по отношению к которым производитель не может быть признан ответственным.
- ◆ При не использовании прибор не должен быть включенным в розетку.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

- ◆ Вставить сетевой адаптер **2** в разъем подключения питания и в розетку, первоначально убедившись в том, что напряжение питания соответствует 220 V.
- ◆ Надеть пистон **12** (А-В-С, в зависимости от необходимого режима) на форсунку, расположенную внутри нижней части небулайзера **13**, являющейся емкостью для лекарственного средства.



### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Ремонт небулайзеров ингаляторов производит авторизованный сервисный центр:  
**ООО «Технологии здоровья»**, г. Москва, тел. +7 926 452 6353  
**с 10.00 до 18.00 по рабочим дням**

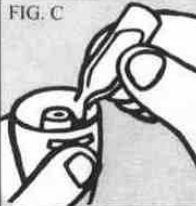


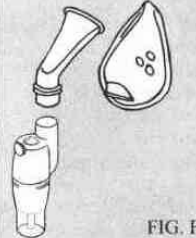
Наименование изделия	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Номер чека/накладной	
Подпись продавца	

#### Условия гарантии

Гарантия охватывает любые заводские дефекты в течение 5-ти лет со дня продажи изделия и включает в себя бесплатную замену неисправных деталей и работу по устранению заводского дефекта. В случае невыполнения гарантийных обязательств в течение 14 дней со дня сдачи Товара в гарантийную мастерскую, или в случае 3-кратного гарантийного ремонта изделия и следующей поломки в течение гарантийного срока не по вине покупателя, покупатель имеет право на замену сделанного товара новым того же типа или на возврат денег.

Печать продавца

МП.

	<p>Заполните нижнюю часть пульверизатора лекарством, выписанного врачом, как показано на (fig. C). Внимание: мерные риски на нижней части пульверизатора имеют только показательные значения.</p>	<i>Содержание и чистка</i>	
	<p>Закройте верхнюю часть небулайзера 13 по часовой стрелке. (fig. D)</p>		
	<p>Присоединение нижней части небулайзера 12 к соединительной силиконовой трубке 7 (fig. E)</p>	<p>После использования разберите небулайзер на две части, промойте их теплой водой и мылом, хорошо ополосните и протрите мягкой тканью и дайте просохнуть. (fig. H)</p> <p>Для стерилизации опустите небулайзер в холодный стерилизующий раствор. <b>При чистке не кипятить!</b></p>	
	<p>Выберите аксессуары для предстоящей процедуры – маску, мундштук или канюли (fig. F).</p>	<p><b>Храните в сухом проветриваемом месте и берегите от прямых солнечных лучей.</b></p>	
	<p>Регулировка потока аэрозоля при помощи клапана (fig. G)</p>	<p><b>ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:</b></p> <p><i>Храните небулайзер далеко от детей, потому что он содержит мелкие частицы, которые ребенок может проглотить.</i></p> <p>Небулайзер классифицируется, как медицинский прибор для индивидуальной аэрозолотерапии класс II A, европейский сертификат CE 0434 93/42 в соответствии с EN 13544-1:2001</p> <p>Произведен и запатентован: <b>MED2000 S.r.l. Италия</b></p>	

- ◆ Соединить нижнюю часть небулайзера 13 с силиконовой трубкой 7, другой конец силиконовой трубки 7 надеть на патрубок соединения 6.
- ◆ Для удобства проведения процедуры ингалирования, можно воспользоваться держателем небулайзера 3, расположенным на корпусе прибора.
- ◆ Налить дозированную порцию лекарственного средства в нижнюю часть небулайзера 13.
- ◆ Установить и повернуть верхнюю часть небулайзера 14 по направлению часовой стрелки для закрытия.
- ◆ Сверху установить на небулайзер респираторную маску 9 или 10, носовые канюли 11 или мундштук 8.
- ◆ Включить прибор, установив выключатель 5 на символ «I».
- ◆ Для выключения установить выключатель 5 на символ «O».
- ◆ Лечение должно производиться сидя, удобно располагаясь в прямом положении. При использовании респираторной маски необходимо, чтобы она плотно прилегала к лицу. Дышать медленно, делая короткую паузу при завершении каждого выдоха и затем, производя быстрый вдох. Мундштук 8 при использовании должен держаться между зубами, сомкнув губы. При этом необходимо дышать ртом.
- ◆ Возможно регулирование концентрации лекарственного средства в облаке регулятором (в виде колесика), расположенным в верхней части небулайзера 14.
- ◆ Если в течение терапии необходима пауза, можно выключить ингалятор посредством выключателя 5. Лечение заканчивается, когда распылитель начинает подавать аэрозоль непостоянно.
- ◆ При завершении лечения необходимо тщательно произвести чистку так, как описано далее. При завершении лечения и не использовании прибора вынуть вилку из сети питания.

### ЧИСТКА

- ◆ Вынуть вилку из розетки. **После каждого применения** выполнять чистку всех используемых аксессуаров (7,8, 9, 10, 11, 12, 13, 14)
- ◆ Для очистки небулайзера 13, 14 прочитать раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ НЕБУЛАЙЗЕРА».
- ◆ **Очень Важно:** респираторные маски 9 и 10, соединительная силиконовая трубка 7, мундштук 8, носовые канюли 11, части небулайзера **не должны помещаться в кипящую воду.** Чистка может производиться при помощи специальных химических дезинфицирующих средств. В домашних условиях, возможно, промыть аксессуары в мыльном растворе и затем в проточной воде. Затем при необходимости произвести дезинфекцию.
- ◆ Дезинфицирующий агент – 3% раствор перекиси водорода по ГОСТ 177-88 с добавлением 0,5% моющего средства. Возможен и другой способ дезинфекции аксессуаров пригодный для воздействия на полипропилен, из которого изготовлены аксессуары.
- ◆ **После чистки все аксессуары необходимо тщательно просушить.**

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ◆ При частом использовании прибора фильтр воздуха должен заменяться один раз в месяц. Для замены фильтра воздействовать на рычаг под крышкой фильтра **4**. Вынуть старый фильтр и заменить его новым. Использованный фильтр, возможно, очистить в моющем средстве, затем тщательно промыть под струей проточной воды, высушить и убрать до следующей замены.
- ◆ Вставить крышку фильтра **4** на место.

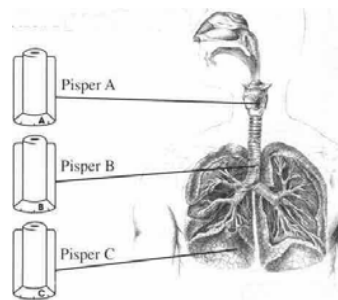
## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- ◆ Гарантийные обязательства обусловлены Законом РФ «О защите прав потребителя» и определены как срок, в течение которого ненадлежащее качество изделия, возникшее по вине производителя (поставщика, импортёра) устраняется производителем (уполномоченной организацией) безвозмездно.
- ◆ Гарантия покрывает возможные дефекты производства или материалов в случае, если они не были нарушены пользователем или неуполномоченным персоналом.
- ◆ Данная гарантия не распространяется на: аксессуары, компоненты и части, являющиеся предметом износа, к которым относятся позиции с **7 по 14** в главе «Комплектация». Ущерб, нанесённый прибору при неправильном использовании. Случайный ущерб, такой как механические повреждения ушибы, падения, неправильная транспортировка, по причинам, не зависящим от производителя.
- ◆ В случае неисправности прибор должен отправляться в уполномоченный Центр Технического Обслуживания, прилагая к гарантийному талону чек или счёт - фактуру на покупку. В другом случае, гарантия не является действительной и расходы на ремонт относятся на счёт клиента.
- ◆ При передаче в ремонт прибор должен сохранять неизменённую конфигурацию первоначального набора. Возможные изменения внутри упаковки ставят под угрозу действительность гарантии.
- ◆ Производитель не отвечает за продленные гарантии выданные третьими лицами.
- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Из гигиенических соображений замена и возврат исключены, так как данный прибор является оборудованием индивидуального использования (см. Постановление Правительства РФ № 55 от .... 1998 г.)
- ◆ **ВНИМАНИЕ:** гарантия является действительной только при наличии гарантийного талона, а так же чека или счет - фактуры.

Срок гарантии – 5 лет с даты продажи.

По вопросам ремонта, обращаться непосредственно в Центр Технического Обслуживания (ЦТО). Телефоны ЦТО указаны в гарантийных талонах, напечатанных на 11 странице данной инструкции.

## Инструкция по применению небулайзера Сертификат соответствия Европейским стандартам CE 0434, нормам Европейского респираторного общества по аэрозольтерапии EN 13544-1:2001



*Pisper A – пистон «А»  
Pisper B – пистон «В»  
Pisper C – пистон «С»*

CE 0434



FIG. A



### Универсальный небулайзер - Andy Flow

это медицинский прибор, производящий аэрозоль с переменными характеристиками, предназначенный для профилактики и лечения заболеваний дыхательных путей. Применяя пистоны А – В – С, возможно получать аэрозоль с заданным оптимальным размером частиц, для того чтобы позволить максимальному количеству лекарственного средства осесть в определенном отделе дыхательного тракта. **Выбор пистона и лекарственного средства производится с согласия Вашего доктора**, который придерживается следующих терапевтических рекомендаций:

### Профилактика и лечение верхних отделов дыхательных путей

Пистон «А» - размер частиц более 50% до 90% составляет 5 – 10 мкм

### Профилактика и лечение трахеобронхиального тракта

Пистон «В» - размер частиц более 50% до 90% составляет 3 – 5 мкм

### Лечение нижних отделов дыхательных путей

Пистон «С» - размер частиц более 50% до 90% составляет 0,5 – 3 мкм

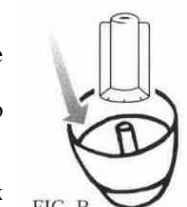


FIG. B

**Чистить небулайзер после каждой процедуры!!!** Перед чисткой разберите небулайзер на две части (fig. A)

Наденьте выбранный пистон **12** на форсунку в нижней части небулайзера **13** (Fig. B) Выберите определенный пистон для процедуры в соответствии:

пистон «А» для **терапии верхнего дыхательного тракта.**

пистон «В» для **трахей и бронхов.**

пистон «С» для **лечения глубоко расположенных отделов дыхательного тракта – легких и альвеол.**